

06 JUL 2020

000835

ANGOL,

DECRETO EXENTO N° \_\_\_\_\_ /33

VISTOS:

a) Con fecha 14 de mayo del 2010, se celebró un convenio de prestación de Asistencia Judicial para los habitantes de escasos recursos de la comuna de Angol y de común acuerdo dejan sin efecto el referido convenio y sustituirlo por el que a continuación se expresa;

b) El Convenio de fecha 17 de Junio del 2020, suscrito entre la I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL, representado por su Alcalde don José Enrique Neira Neira y la CORPORACIÓN DE ASISTENCIA JUDICIAL DE LA REGION DEL BIO BIO, representado por el Director Regional de la Araucanía, don Ricardo Parada Sotomayor, con la finalidad de proporcionar asistencia judicial y jurídica gratuita a personas de escasos recursos de la comuna de Angol;

c) Sesión Ordinaria N° 18 de fecha 16 de Junio de 2020, el H. Concejo Municipal aprueba la suscripción de Convenio entre la Municipalidad de Angol y la Corporación de Asistencia Judicial Región del Bío Bío, la Municipalidad se compromete a aportar para el año 2020 la suma de \$8.570.000.- para el cumplimiento de sus fines y aportar para los meses de Enero a Diciembre de 2020, la suma total de \$3.520.000.- para el pago de arriendo de la nueva oficina en que funciona el Consultorio Jurídico de Angol;

d) La Resolución N° 7 del 26 de Marzo del 2019 Contraloría General de la República, normas sobre exención trámite toma de razón;

e) Las facultades que me confiere la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades y sus modificaciones.

## DECRETO

1. APRUÉBESE el Convenio de fecha 17 de Junio del 2020, suscrito entre la I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL, representado por su Alcalde don José Enrique Neira Neira y la CORPORACIÓN DE ASISTENCIA JUDICIAL DE LA REGION DEL BIO BIO, representado por el Director Regional de la Araucanía, don Ricardo Parada Sotomayor, con la finalidad de proporcionar asistencia judicial y jurídica gratuita a personas de escasos recursos de la comuna de Angol, para lo cual la Municipalidad se compromete a aportar para el año 2020 la suma de \$8.570.000.- para el cumplimiento de sus fines y aportar para los meses de Enero a Diciembre de 2020, la suma total de \$3.520.000.- para el pago de arriendo de la nueva oficina en que funciona el Consultorio Jurídico de Angol.

2. El presente Convenio tendrá vigencia desde el 01 de enero del 2020 y terminará el 31 de diciembre del 2020. El plazo de duración del presente convenio se entenderá anual y tácitamente renovado por igual periodo, a menos que cualquiera de las partes manifestare su voluntad de ponerle término. Para este efecto deberá enviar a la otra parte y con anticipación de 90 días, aviso de su voluntad de no perseverar en el convenio, mediante carta certificada.

correspondan.

3. Póngase en conocimiento de los departamentos que

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y ARCHÍVESE.



MARIO BARRAGÁN SALGADO  
CONTADOR AUDITOR  
SECRETARIO MUNICIPAL

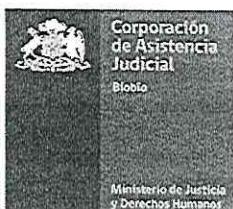
JENN/MBS/pvp.  
DISTRIBUCIÓN

- CORPORACIÓN ASISTENCIA JUDICIAL REGIÓN DEL BIO BIO
- C.C. DEPTO. JURÍDICO
- C.C. DEPTO. CONTROL
- C.C. DEPTO. FINANZAS
- SECRETARÍA MUNICIPAL
- ARCH. OFICINA DE PARTES



JOSÉ ENRIQUE NEIRA NEIRA  
ALCALDE  
COMUNA DE ANGOL





## CONVENIO

En Temuco a 17 de Junio de 2020, comparecen por una parte la Ilustre Municipalidad de Angol, persona jurídica de derecho público RUT. 69.180.100-4, representado por su Alcalde don José Enrique Neira Neira, ambos con domicilio JURÍDICO calle Pedro Aguirre Cerda N° 509, Angol y por la otra, la Corporación de Asistencia Judicial de la Región del Biobío, persona jurídica de derecho público ANRUT. 70.816.700-2 representado por don Ricardo Parada Sotomayor, Director Regional de la Araucanía, Chileno, ambos con domicilio en calle V. Mackenna N° 952 Oficina 2, Temuco y expresan

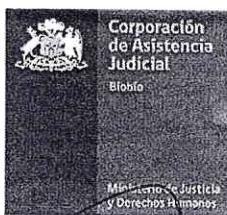
**PRIMERO :** Que los comparecientes y en la representación que invisten, declaran que entre la I. Municipalidad de Angol y la Corporación de Asistencia Judicial de la Región del Biobío se celebró un Convenio de prestación de Asistencia Judicial para los habitantes de escasos recursos de dicha Comuna, con fecha 14 de mayo de 2010.

**SEGUNDO :** Que por este acto, y de común acuerdo, vienen en dejar sin efecto el referido Convenio y en sustituirlo por el que a continuación se expresa.

**TERCERO :** Que la I. Municipalidad de Angol y a fin de cumplir sus objetivos, proporciona asistencia judicial gratuita a personas de escasos recursos de esa Comuna.

**CUARTO :** Que por su parte la Corporación de Asistencia Judicial de la Región del Biobío, tiene como objetivo de acuerdo al Artículo 1º de su Reglamento Interno: "Proporcionar asistencia judicial y jurídica gratuita a personas de escasos recursos" y para su cumplimiento cuenta con la organización y experiencia necesaria.

**QUINTO :** Que para dar cumplimiento al fin establecido en la cláusula tercera de este instrumento la I. Municipalidad de Angol, conviene con la Corporación de Asistencia Judicial de la Región del Biobío, para que esta le entregue la asistencia judicial y jurídica gratuita a las personas de escasos recursos.

**SEXTO**

Para el cumplimiento de lo acordado en la cláusula anterior, la Corporación de Asistencia Judicial de la Región del Biobío, efectuará las acciones que se pasan a expresar:

- a) Destinar un Abogado Jefe para que proporcione atención judicial y jurídica gratuita a las personas de escasos recursos de la Comuna que la necesiten, el cual prestará sus servicios en la comuna de Angol los días Lunes, Jueves y Viernes hábiles de cada semana entre las 09:00 y 13:00 Hrs. y los días Martes y Miércoles hábiles de cada semana entre las 09:00 a 13:00 y 14:00 a 18:00 Hrs., sin perjuicio de las ausencias que puedan motivarse por fuerza mayor, licencias médicas, permisos o feriados que pudieran proceder y de las decisiones que la Corporación pueda adoptar en la materia en el resguardo de los intereses institucionales. Se hace presente que a la fecha de suscripción del presente Convenio cumple dicha función la Abogada Sra. MARIA ANGULO GODOY.
- b) Destinar un Abogado Auxiliar en Materias de Familia para que proporcione atención judicial y jurídica gratuita a las personas de escasos recursos de la Comuna que la necesiten, el cual prestará sus servicios en la comuna de Angol los días Lunes a Viernes hábiles de cada semana entre las 09:00 a 13:00 y 14:00 a 18:00 Hrs., sin perjuicio de las ausencias que puedan motivarse por fuerza mayor, licencias médicas, permisos o feriados que pudieran proceder y de las decisiones que la Corporación pueda adoptar en la materia en el resguardo de los intereses institucionales. Se hace presente que a la fecha de suscripción del presente Convenio cumple dicha función la Abogada Sra. PATRICIA OLMEDO MENZ.
- c) Destinar un Abogado Auxiliar para que proporcione atención judicial y jurídica gratuita a las personas de escasos recursos de la Comuna que la necesiten, el cual prestará sus servicios en la comuna de Angol los días Lunes hábiles de cada semana entre las 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00 Hrs., los días Martes y Jueves hábiles de cada semana entre las 10:00 y 14:00 Hrs. y los días Miércoles hábiles de cada semana entre las 09:00 y 12:00 Hrs., sin perjuicio de las ausencias que puedan motivarse por fuerza mayor, licencias médicas, permisos o feriados que pudieran proceder y de las decisiones que la Corporación pueda adoptar en la materia en el resguardo de los intereses institucionales. Se hace presente que a la fecha de suscripción del presente Convenio cumple dicha función el Abogado Sr. FREDDY RODRIGUEZ DEIJ.
- d) Destinar un Asistente Social para que proporcione atención social gratuita a las personas de escasos recursos de la Comuna que la necesiten, el cual prestará sus servicios en la comuna de Angol los días Martes, Miércoles y Viernes hábiles de cada semana entre las 09:00 a 13:00 y 14:00 a 18:00 Hrs. y los días Jueves hábiles de cada semana entre las 09:00 a 11:00 y 14:00 a 18:00 Hrs.,



sin perjuicio de las ausencias que puedan motivarse por fuerza mayor, licencias médicas, permisos o feriados que pudieran proceder y de las decisiones que la Corporación pueda adoptar en la materia en el resguardo de los intereses institucionales. Se hace presente que a la fecha de suscripción del presente Convenio cumple dicha función la Asistente Social Sra. PATRICIA VERA



e) Sin perjuicio de lo anterior, y para apoyar la labor desarrollada por los respectivos Abogados, la Corporación destinará al Consultorio Jurídico de Angol los servicios de una Secretaría quien cumplirá jornada en la comuna los días Lunes a Viernes hábiles de cada semana entre las 09:00 a 13:00 y 14:00 a 18:00 Hrs. sin perjuicio de las ausencias que puedan motivarse por fuerza mayor, licencias médicas, permisos o feriados que pudieran proceder y de las decisiones que la Corporación pueda adoptar en la materia en el resguardo de los intereses institucionales. Se hace presente que a la fecha de suscripción del presente Convenio cumple dicha función la Secretaria Sra. MONICA RODRIGUEZ RODRIGUEZ.

- f) Aportar los recursos materiales necesarios para el cumplimiento de la obligación contenida en la letra a) de esta cláusula.
- g) Realizar una evaluación periódica de la labor desarrollada por el o los profesionales y/o postulantes.
- h) Entregar trimestralmente a la I. Municipalidad un informe estadístico.
- i) Destinar el 100 por ciento del monto económico aportado por la I. Municipalidad al funcionamiento del Consultorio Jurídico.
- j) Fijar los días y horas de atención al público y vigilar su cumplimiento.

**SEPTIMO:** Por su parte la I. Municipalidad de Angol se compromete a:

- a) Aportar para el año 2020 la suma de **\$8.570.000.- (Ocho millones quinientos setenta mil pesos)** a la Corporación de Asistencia Judicial Región del Biobío para destinarlo al cumplimientos de sus fines, y
- b) Aportar para los meses de enero a diciembre de 2020 la suma total de **\$3.520.000.- (Tres millones quinientos veinte mil pesos)** a la Corporación de Asistencia Judicial Región del Biobío para el pago de arriendo de la nueva oficina en que funciona el Consultorio Jurídico de Angol.

**OCTAVO :** Los aportes señalados en la cláusula séptima precedente fueron aprobados mediante acuerdo del H. Concejo Municipal alcanzado en sesión ordinaria N° 18 de fecha 16 de junio de 2020. Asimismo, por memorándum N° 51 de fecha 10 de junio de 2020 la Directora de Administración y Finanzas de la Municipalidad de Angol da cuenta de la disponibilidad presupuestaria del año 2020, para concretar dicho aporte total de \$12.090.000.-



**NOVENO:** El presente Convenio tendrá vigencia desde el **01 de enero del 2020** y terminará el **31 de diciembre del 2020**. El plazo de duración del presente Convenio se entenderá anual y tácitamente renovado por igual período, a menos que cualquiera de las partes manifestare su voluntad de ponerle término. Para este efecto deberá enviar a la otra parte **y con anticipación de 90 días**, aviso de su voluntad de no perseverar en el Convenio, mediante carta certificada. La retroactividad se establece en razón que no afecta derechos de terceros y al contrario su operación y funcionamiento constituye una respuesta positiva a las necesidades de la comunidad de Angol, conforme lo dispone el artículo 52 de la Ley N° 19.880 sobre bases de los procedimientos administrativos que rigen los actos de los órganos de la administración del estado.

**DECIMO :** El aporte que la I. Municipalidad de Angol se compromete a entregar a la Corporación, lo es libre de Impuestos al Valor Agregado y de cualquier otro tributo que pueda gravarla y se reajustará anualmente, mientras tenga vigencia el Convenio, en la misma variación que tenga el Índice de Precios al Consumidor en el año de su vigencia, o en porcentaje que las partes contratantes de común acuerdo puedan determinar.

**UNDECIMO :** La representación con que actúa don Ricardo Parada Sotomayor por la Corporación de Asistencia Judicial de la Región del Biobío, consta en Resolución N°31/2010 con fecha 11 de mayo de 2010 del Director General. La personería con la que actúa don José Neira Neira para representar a la I. Municipalidad de Angol consta del Decreto Alcaldicio N°6404 de fecha 06 de diciembre de 2016.

**DUODECIMO :** Para todos los efectos legales las partes fijan su domicilio en la ciudad de Angol y se someten a la jurisdicción de sus tribunales de justicia.

RICARDO PARADA SOTOMAYOR  
DIRECTOR REGIONAL DE LA  
ARAUCANIA  
C.A.J. REGION DEL BIOBIO

JOSE ENRIQUE NEIRA NEIRA  
ALCALDE  
I. MUNICIPALIDAD DE ANGOL